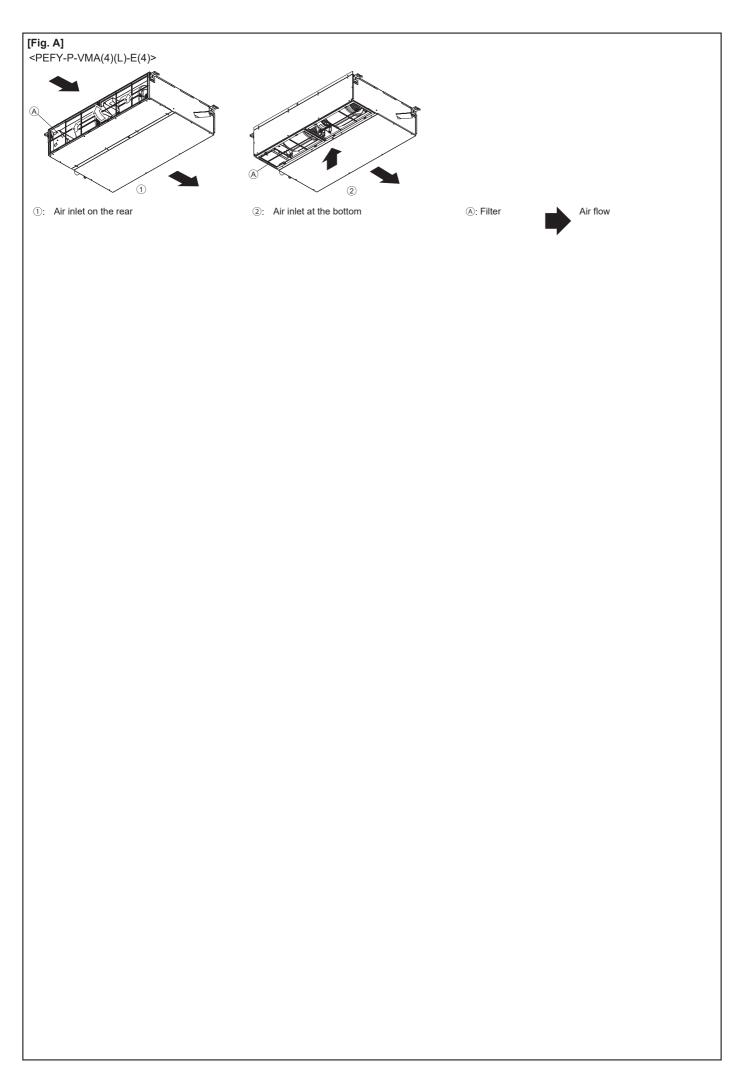


# CITY MULTI

Air-Conditioners
INDOOR UNIT
PEFY-P20,25,32,40,50,63,71,80,100,125,140VMA-E4
PEFY-P20,25,32,40,50,63,71,80,100,125,140VMAL-E4
PEFY-P20,25,32,40,50,63,71,80,100,125VMA4-E

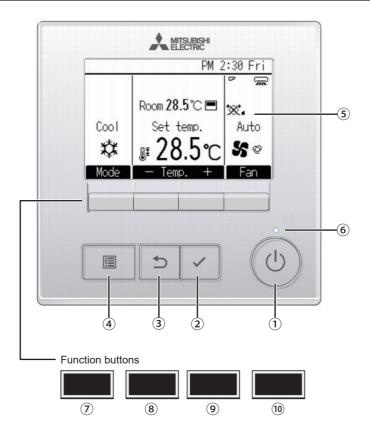
### **OPERATION MANUAL**

For safe and correct use, please read this operation manual thoroughly before operating the air-conditioner unit.





# Controller interface



### 1 [ON/OFF] button

Press to turn ON/OFF the indoor unit.

### 2 [SELECT] button

Press to save the setting

# 3 [RETURN] button

Press to return to the previous screen.

### 4 [MENU] button

Press to bring up the Main menu.

### 5 Backlit LCD

Operation settings will appear.

When the backlight is off, pressing any button turns the backlight on and it will stay lit for a certain period of time depending on the screen.

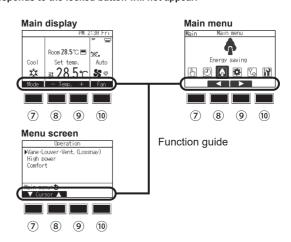
When the backlight is off, pressing any button turns the backlight on and does not perform its function. (except for the [ON/OFF] button)

### 6 ON/OFF lamp

This lamp lights up in green while the unit is in operation. It blinks while the remote controller is starting up or when there is an error.

The functions of the function buttons change depending on the screen. Refer to the button function guide that appears at the bottom of the LCD for the functions they serve on a given screen.

When the system is centrally controlled, the button function guide that corresponds to the locked button will not appear.



# Tunction button [F1]

Main display: Press to change the operation mode. Menu screen: The button function varies with the screen.

### 8 Function button [F2]

Main display: Press to decrease temperature.

Main menu: Press to move the cursor left.

Menu screen: The button function varies with the screen.

### 9 Function button [F3]

Main display: Press to increase temperature.

Main menu: Press to move the cursor right.

Menu screen: The button function varies with the screen.

# 10 Function button [F4]

Main display: Press to change the fan speed.

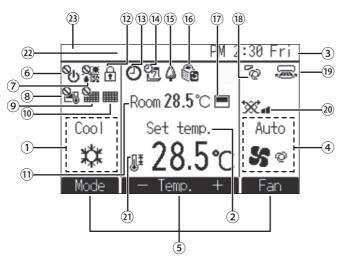
Menu screen: The button function varies with the screen.

### Display

The main display can be displayed in two different modes: "Full" and "Basic." The factory setting is "Full." To switch to the "Basic" mode, change the setting on the Main display setting.

# Full mode

\* All icons are displayed for explanation.



### 1 Operation mode

Indoor unit operation mode appears here.

### 2 Set temperature

Set temperature appears here.

### 3 Clock

Current time appears here.

### 4 Fan speed

Fan speed setting appears here.

### 5 Button function guide

Functions of the corresponding buttons appear here



Appears when the ON/OFF operation is centrally controlled.

### 7

Appears when the operation mode is centrally controlled.

# 8 2

Appears when the set temperature is centrally controlled.

# | ⑨ 🎬

Appears when the filter reset function is centrally controlled.

### 10

Indicates when filter needs maintenance.

### 11 Room temperature

Current room temperature appears here.

# 12

Appears when the buttons are locked

# 1 B 🕘

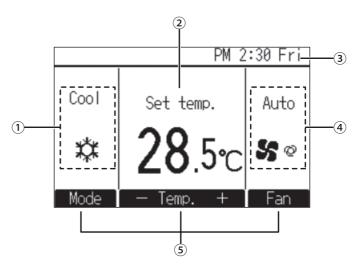
Appears when the On/Off timer, Night setback, or Auto-off timer function is enabled.

appears when the timer is disabled by the centralized control system.

# (14) **27**

Appears when the Weekly timer is enabled.

### Basic mode



# (15) Q

Appears while the units are operated in the energy-save mode. (Will not appear on some models of indoor units)

# 16

Appears while the outdoor units are operated in the silent mode.

# 17)

Appears when the built-in thermistor on the remote controller is activated to monitor the room temperature ( ① ).

 $\hfill \Box$  appears when the thermistor on the indoor unit is activated to monitor the room temperature.

# 18 %

Indicates the vane setting

# 19 🔙

Indicates the louver setting.

### 20 💥

Indicates the ventilation setting.

# 21)

Appears when the set temperature range is restricted.

# 22 Centrally controlled

Appears for a certain period of time when a centrally-controlled item is operated.

### 23 Preliminary error display

An error code appears during the preliminary error.

Most settings (except ON/OFF, mode, fan speed, temperature) can be made from the Main menu.

### **Contents**

1.	Safety precautions	4.	The smart way to use	9
	1.1. Installation		Caring for the machine	
	1.2. During operation6	6.	Troubleshooting	. 10
	1.3. Disposing of the unit	7.	Installation, transferring works, and checking	. 11
2.	Names and functions of various parts	8.	Specifications	. 12
3.	How to operate	•	·	
	3.1. Turning ON/OFF	•		
	3.2. Operation mode	•		
	3.3. Set temperature	}		
	3.4. Fan speed	}		

# 1. Safety precautions

- Before operating the unit, make sure you read all the "Safety precautions".
- "Safety precautions" lists important points about safety. Please be sure to follow them.

### Symbols used in the text

### ⚠ Warning:

Describes precautions that should be observed to avoid the risk of injury or death to the user.

### **∴** Caution:

Describes precautions that should be observed to prevent damage to the

### Symbols used in the illustrations

: Indicates an action that must be avoided

Indicates that important instructions must be followed.

Indicates a part which must be grounded.

\(\)\) : Indicates that caution should be taken with rotating parts. (This symbol is displayed on the main unit label.) <Color: yellow>

: Beware of electric shock. (This symbol is displayed on the main unit label.) <Color: yellow>

### **⚠** Warning:

Carefully read the labels affixed to the main unit.

### 1.1. Installation

► After you have read this manual, keep it and the Installation Manual in a safe place for easy reference whenever a question arises. If the unit is going to be operated by another person, make sure that this manual is given to him or her.

### ⚠ Warning:

- These appliances are not accessible to the general public.
- The unit should not be installed by the user. Ask the dealer or an authorized company to install the unit. If the unit is installed improperly, water leakage, electric shock or fire may result.
- Use only accessories authorized by Mitsubishi Electric and ask your dealer or an authorized company to install them. If accessories are installed improperly, water leakage, electric shock or fire may result.
- The Installation Manual details the suggested installation method. Any structural alteration necessary for installation must comply with local building code requirements.
- Never repair the unit or transfer it to another site by yourself. If repair is
  performed improperly, water leakage, electric shock or fire may result. If
  you need to have the unit repaired or moved. consult your dealer.
- · Keep the electric parts away from water (washing water) etc.
- · It might result in electric shock, catching fire or smoke.
  - Note 1: When washing the Heat Exchanger and Drain Pan, ensure the Control Box, Motor and LEV remain dry, using a water proof covering.
  - Note 2: Never drain the washing water for the Drain Pan and the Heat Exchanger using the Drain Pump. Drain separately.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- This appliance is intended to be used by expert or trained users in shops, in light industry and on farms, or for commercial use by lay persons.
- Do not use a leak detection additive.
- Do not use refrigerant other than the type indicated in the manuals provided with the unit and on the nameplate.
- Doing so may cause the unit or pipes to burst, or result in explosion or fire during use, during repair, or at the time of disposal of the unit.
- It may also be in violation of applicable laws.

 MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION cannot be held responsible for malfunctions or accidents resulting from the use of the wrong type of refrigerant.

### 1)Outdoor unit

### **Marning:**

- The outdoor unit must be installed on a stable, level surface, in a place where there is no accumulation of snow, leaves or rubbish.
- Do not stand on, or place any items on the unit. You may fall down or the item may fall, causing injury.

### ⚠ Caution:

 The outdoor unit should be installed in a location where air and noise emitted by the unit will not disturb the neighbours.

### 2)Indoor unit

### **⚠** Warning:

 The indoor unit should be securely installed. If the unit is loosely mounted, it may fall, causing injury.

### 3)Remote controller

### **⚠** Warning:

 The remote controller should be installed in such a way that children cannot play with it.

# 4) Drain hose

### ⚠ Caution:

 Make sure that the drain hose is installed so that drainage can go ahead smoothly. Incorrect installation may result in water leakage, causing damage to furniture.

### 5) Power line, fuse or circuit breaker

### **Marning:**

- Make sure that the unit is powered by a dedicated supply. Other appliances connected to the same supply could cause an overload.
- Make sure that there is a main power switch.
- Be sure to adhere to the unit's voltage and fuse or circuit breaker ratings.
   Never use a piece of wire or a fuse with a higher rating than the one specified.

### 6) Grounding

### ⚠ Caution:

- The unit must be properly grounded. Never connect the grounding wire to a gas pipe, water pipe, lightning conductor or telephone grounding wire. If the unit is not grounded properly, electric shock may result.
- Check frequently that the ground wire from the outdoor unit is properly connected to both the unit's ground terminal and the grounding electrode.

### 1.2. During operation

### **⚠** Warning:

- Do not splash water over the unit and do not touch the unit with wet hands. An electric shock may result.
- · Do not spray combustible gas close to the unit. Fire may result.
- Do not place a gas heater or any other open-flame appliance where it will be exposed to the air discharged from the unit. Incomplete combustion may result.
- Do not remove the front panel or the fan guard from the outdoor unit when it is running. You could be injured if you touch rotating, hot or highvoltage parts.
- Never insert fingers, sticks etc. into the intakes or outlets, otherwise injury
  may result, since the fan inside the unit rotates at high speed. Exercise
  particular care when children are present.
- If you detect odd smells, stop using the unit, turn off the power switch and consult your dealer. Otherwise, a breakdown, electric shock or fire may result.
- When you notice exceptionally abnormal noise or vibration, stop operation, turn off the power switch, and contact your dealer.
- Do not over-cool. The most suitable inside temperature is one that is within 5 °C of the outside temperature.
- Do not leave handicapped people or infants sitting or standing in the path
  of the airflow from the air-conditioner. This could cause health problems.

### 

- Do not use any sharp object to push the buttons, as this may damage the remote controller.
- Do not twist or tug on the remote controller cord as this may damage the remote controller and cause malfunction.
- Never remove the upper case of the remote controller. It is dangerous to remove the upper case of the remote controller and touch the printed circuit boards inside. Doing so can result in fire and failure.
- Never wipe the remote controller with benzene, thinner, chemical rags, etc.
   Doing so can result in discoloration and failure. To remove heavy stains, soak a cloth in neutral detergent mixed with water, wring it out thoroughly, wipe the stains off, and wipe again with a dry cloth.
- Never block or cover the indoor or outdoor unit's intakes or outlets. Tall
  items of furniture underneath the indoor unit, or bulky items such as large
  boxes placed close to the outdoor unit will reduce the unit's efficiency.
- Do not direct the airflow at plants or caged pets.
- Ventilate the room frequently. If the unit is operated continuously in a closed room for a long period of time, the air will become stale.

### In case of failure

### **Marning:**

- Never remodel the air conditioner. Consult your dealer for any repair or service. Improper repair work can result in water leakage, electric shock, fire, etc.
- If the remote controller displays an error indication, the air conditioner does not run, or there is any abnormality, stop operation and contact your dealer. Leaving the unit as it is under such conditions can result in fire or failure.
- If the power breaker is frequently activated, get in touch with your dealer. Leaving it as it is can result in fire or failure.
- If the refrigeration gas blows out or leaks, stop the operation of the air conditioner, thoroughly ventilate the room, and contact your dealer.
   Leaving the unit as it is can result in accidents due to oxygen deficiency.

### When the air conditioner is not to be used for a long time

- If the air conditioner is not to be used for a long time due to a seasonal change, etc., run it for 4 - 5 hours with the air blowing until the inside is completely dry. Failing to do so can result in the growth of unhygienic, unhealthy mold in scattered areas throughout the room.
- When it is not to be used for an extended time, keep the power supply turned OFF. If the power supply is kept on, several watts or several tens of watts will be wasted. Also, the accumulation of dust, etc., can result in fire.
- Keep the power switched ON for more than 12 hours before starting operation. Do not turn the power supply OFF during seasons of heavy use.
   Doing so can result in failure.

# 1.3. Disposing of the unit

### ⚠ Warning:

 When you need to dispose of the unit, consult your dealer. If pipes are removed incorrectly, refrigerant (fluorocarbon gas) may blow out and come into contact with your skin, causing injury. Releasing refrigerant into the atmosphere also damages the environment.

# 2. Names and functions of various parts

### Attachment and detachment of filter

[Fig. A] (P.2)

### **↑** Caution:

- In removing the filter, precautions must be taken to protect your eyes from dust. Also, if you have to climb up on a stool to do the job, be careful not to fall.
- Turn off the power supply when the filter is changed.

### 3.1. Turning ON/OFF

### ON



Press the [ON/OFF] button.

The ON/OFF lamp will light up in green, and the operation will start.

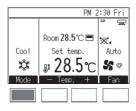
\* The unit will operate with the previouslyset operation mode, set temperature, and fan speed.

### **OFF**

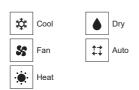


Press the [ON/OFF] button again. The ON/OFF lamp will come off, and the operation will stop.

### 3.2. Operation mode



Press the [F1] button to go through the operation modes in the order of "Cool, Dry, Fan, Auto, and Heat."
Select the desired operation mode.



- \* Operation modes that are not available for the connected indoor unit will not appear on the display.
- \* Depending on the indoor unit model, either one or two set temperatures (single or dual set point(s)) can be set for Auto mode.

### What the blinking mode icon means

The mode icon will blink when other indoor units in the same refrigerant system (connected to the same outdoor unit) are already operated in a different mode. In this case, the rest of the units in the same group can only be operated in the same mode.

# Dry mode

- The indoor fan turns to the low-speed operation, disabling the change of fan speed.
- Dry operation cannot be carried out at room temperature of less than 18°C.
- The dry is a microcomputer-controlled dehumidifying operation which controls excessive air-cooling according to the room temperature of your choice. (Not usable for heating.)
  - Until reaching room temperature of your choice
     The compressor and indoor fan function is linked motion according to the change of the room temperature and automatically repeat ON/OFF.
- When reaching room temperature of your choice
   Both the compressor and indoor fan stop.
   When stop continues for 10 minutes, the compressor and indoor fan are operated for 3 minutes to keep the humidity low.

# Heat mode

### "DEFROST" display

Displayed only during the defrosting operation.

### "STAND BY" display

Displayed from the start of heating operation until the moment warm air blows out.

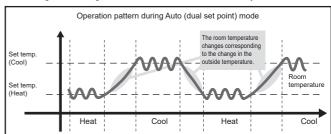
### **⚠** Caution:

- Never expose your body directly to cool air for a long time. Excessive
  exposure to cool air is bad for your health, and should therefore be
  avoided.
- When the air-conditioner is used together with burners, thoroughly ventilate the area. Insufficient ventilation can result in accidents due to oxygen deficiency.
- Never place a burner at a place where it is exposed to the airflow from the air-conditioner. Doing so can result in imperfect combustion of the burner.
- The microcomputer functions in the following cases:
  - Air does not blow out when heating starts.
    - To prevent any cool air from escaping, the indoor fan is gradually switched in sequence from faint airflow/weak airflow/set airflow according to the temperature rise of the blown out air. Wait a moment until the airflow comes out naturally.
  - The fan is not moving at the set speed.
    - In some models, the system switches over to faint airflow when the temperature of the room reaches the set temperature. In other cases, it stops to prevent any cool air from escaping during the defrosting operation.
  - Air flows out even if operation is stopped.
    - Approximately 1 minute after the stop of operation, the indoor fan sometimes rotates to eliminate extra heat generated by the electric heater, etc. The fan speed comes to low or high.

# Auto (dual set point) mode

When the operation mode is set to the Auto (dual set point) mode, two set temperatures (one each for cooling and heating) can be set. Depending on the room temperature, indoor unit will automatically operate in either the cooling or heating mode and keep the room temperature within the preset range.

The set temperatures that are specified for the Cool/Dry mode and the Heat mode will be used to automatically control the room temperature to stay within the set temperatures. This mode is especially effective during the in-between seasons, when the temperature difference between the highest and the lowest is large and both heating and cooling modes are used within the same day.



### High power fan speed mode

- The unit will be operated at a higher air flow volume for a maximum of 15 minutes after the unit started operating in the Cooling or Heating mode.
- The unit will make more noise during the rapid operation. Changing the fan speed or the operation mode will cancel the rapid operation mode.
- The default setting for this function is OFF. See the Installation Manual for how to set the setting.

### Note:

- This mode cannot be used when the external static pressure setting is set to 150 Pa.
- PAR-40/41MAA, PAR-U02MEDA, PAR-CT01MAA-S(B)/PB, or PAC-YT52CRA is required for this setting.

### Internal dry mode

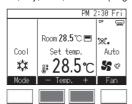
- The unit will operate in the Fan mode for a maximum of 60 minutes after the unit stopped operating in the Cooling or Dry mode.
- It is recommended to set this function to ON when the units are installed in a humid space susceptible to mold.
- Air blowing noise is heard during the internal dry operation.
- The remote controller indicates the operation OFF status during the internal dry operation.
- To cancel the internal dry operation, start and stop the unit operation within 3
- The default setting for this function is OFF. See the Installation Manual for how to set the setting.

### Note

- When using AE-200E's apportioned electricity billing function to apportion electricity consumption of indoor units, do not use the internal dry operation function of indoor units.
- PAR-40/41MAA, PAR-U02MEDA, PAR-CT01MAA-S(B)/PB, or PAC-YT52CRA is required for this setting.

### 3.3. Set temperature

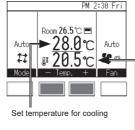
<Cool, Dry, Heat, and Auto (single set point)>



Press the [F2] button to decrease the set temperature, and press the [F3] button to increase

- Refer to the table below for the settable temperature range for different operation
- Set temperature cannot be set for the Fan
- Depending on the Temperature unit setting, temperatures will decrease or increase by 0.5°C, 1°C, 1°F, or 2°F increments.

<Auto (dual set point) mode>



Set temperature for heating

The current set temperatures will appear. Press the [F2] or [F3] button to display the

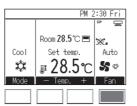
Settings screen.

### Set temperature range

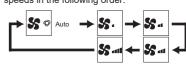
Operation mode	Set temperature range
Cool/Dry	19°C-30°C/67°F-87°F *1
Heat	17°C-28°C/63°F-83°F *1
Auto (single set point)	19°C-28°C/67°F-83°F *1*2
Auto (dual set points)	Cool: Same as the set temperature range for Cool mode  Heat: Same as the set temperature range for Heat mode '2'3'4
Fan	Not settable

- \*1 The settable temperature ranges vary, depending on the indoor unit model.
- The set temperature for Auto mode (either single or dual set point(s)) will appear depending on the indoor unit model.
- The same values are used for the set temperature for Cool/Dry mode and the cooling set temperature for Auto mode (dual set points). Likewise, the same values are used for the set temperature for Heat mode and the heating set temperature for Auto mode (dual set points).
- \*4 The cooling and heating set temperatures can be set under the following conditions
  - The cooling set temperature is greater than the heating set temperature.
  - The difference between the cooling and heating set temperatures is equal or greater than the minimum temperature difference that varies with the indoor unit model

# 3.4. Fan speed



Press the [F4] button to go through the fan speeds in the following order.



• The number of available fan speeds depends on the indoor unit model.



- \*1 This setting can be adjusted only with MA remote controller.
- $\bullet\,$  The actual fan speed will differ from the fan speed displayed on the LCD when one of the following conditions is met.
  - 1. While "STAND BY" or "DEFROST" is displayed
  - 2. When the room temperature is higher than the set temperature during the heating mode
  - 3. Immediately after the heating operation (during stand by for switching the operation mode)
  - 4. During the Dry mode

# 4. The smart way to use

Even minimal steps to care for your air conditioner can help make its use far more effective in terms of air-conditioning effect, electricity charges, etc.

### Set the right room temperature

- In cooling operation, a temperature difference of about 5°C between indoors and outdoors is optimum
- If the room temperature is raised by 1°C during air-cooling operation, about 10% electric power can be saved.
- · Excessive cooling is bad for health. It also results in the waste of electric power.

### Clean the filter thoroughly

If the screen of the air filter becomes clogged, the airflow and air-conditioning
effect can be significantly reduced. Further, if the condition is left unattended,
failure can result. It is particularly important to clean the filter at the beginning of
the cooling and heating seasons. (When profuse dust and dirt have
accumulated, clean the filter thoroughly.)

### Prevent intrusion of heat during air-cooling

 To prevent the intrusion of heat during cooling operation, provide a curtain or a blind on the window to block out direct sunlight. Also, do not open the entrance or exit except in cases of dire necessity.

### Carry out ventilation sometimes

 Since the air periodically gets dirty in a room that is kept closed for a long time, ventilation is sometimes necessary. When gas appliances are used together with the air conditioner, special precautions must be taken. If the "LOSSNAY" ventilation unit developed by our company is used, you can perform ventilation with less waste. For details on this unit, consult with your dealer.

# 5. Caring for the machine

Always have filter maintenance performed by a service person. Before care-taking, turn the power supply OFF.

### ♠ Caution:

- Before you start cleaning, stop operation and turn OFF the power supply.
   Remember that the fan is rotating inside at high speed, posing a serious risk of injury.
- Indoor units are equipped with filters to remove the dust of sucked-in air.
   Clean the filters following the procedures below. (The standard filter should normally be cleaned once a week, and the long-life filter at the beginning of each season.)
- The life of the filter depends on where the unit is installed and how it is operated.

### How to clean

 Clear dust away lightly or clean it up with a vacuum cleaner. In the case of severe staining, wash the filter in lukewarm water mixed with dissolved neutral detergent or water, and then rinse off the detergent completely. After washing, dry it and fix it back into place.

### **⚠** Caution:

- Do not dry the filter by exposing it to direct sunlight or warming it using fire, etc. Doing so can result in the deformation of the filter.
- Washing it in hot water (more than 50°C) can also result in deformation.
- Never pour water or flammable sprays onto the air conditioner. Cleaning using these methods can result in the failure of the air conditioner, electric shock, or fire.

VG79F062H01

9

# 6. Troubleshooting

When an error occurs, the following screen will appear and the operation LED will blink. Check the error status, stop the operation, and consult your dealer.



Error code, error unit, refrigerant address, unit model name, and serial number will appear. The model name and serial number will appear only if the information have been registered.

Press the [F1] or [F2] button to go to the next page.

### Before you ask for repair service, check the following points:

State of Machine	Remote Controller	Cause	Troubleshooting
It does not run.	Ruled line and clock are not	Power failure	Press the [ON/OFF] button after power restoration.
	displayed.	The power supply is turned OFF.	Turn the power supply ON.
	No display appears even when the [ON/OFF] button is pressed.	The fuse in the power supply is gone.	Replace fuse.
	and form on a factor to be considered	The earth leakage breaker is gone.	Put in the earth leakage breaker.
Air flows out but it does not cool enough or heat enough.	The liquid crystal display shows that it is in the state of operation.	Improper temperature adjustment	After checking the set temperature and inlet temperature on the liquid crystal display, refer to section 3.3 "Set temperature", and operate the adjustment button.
		The filter is filled with dust and dirt.	Clean up the filter. (Refer to section 5 "Caring for the machine".)
		There are some obstacles at the air inlet and outlet of the indoor and outdoor units.	Remove.
		Windows and doors are open.	Close.
Cool air or warm air does not come out.	The liquid crystal display shows that it is in operation.	The restart-preventing circuit is in operation for 3 minutes.	Wait for a while. (To protect the compressor, a 3- minute restart-preventing circuit is built into the indoor unit. Therefore, there are occasions sometimes when the compressor does not start running immediately. There are cases when it does not run for as long as 3 minutes.)
		Indoor unit operation was restarted during the heating and defrosting operation.	Wait for a while. (Heating operation starts after ending defrosting operation.)
It runs briefly, but soon stops.	The "CHECK" and check code flash on the liquid crystal display.	There are some obstacles at the air inlet and outlet of the indoor and outdoor units.	Rerun after removal
		The filter is filled with dust and dirt.	Rerun after cleaning the filter. (Refer to section 5 "Caring for the machine".)
The sound of the exhaust and rotation of the motor can still be heard after stop of running.	All lights are out except the ruled line and clock.	When other indoor units are engaged in cooling operation, the machine stops after running a drain-up mechanism for 3 minutes when air-cooling operation is stopped.	Wait for 3 minutes.
The sound of the exhaust and the rotation of the motor can be heard intermittently after stop of running.	All lights are out except the ruled line and clock.	When other indoor units are engaged in cooling operation, drained water is brought in. If the drain water is collected, the drain-up mechanism initiates a draining operation.	It soon stops. (If the noise occurs more than 2-3 times in an hour, ask for repair service.)
Warm air comes out intermittently when the thermostat is OFF or during fan operation.	The liquid crystal display shows that it is in the state of operation.	When other indoor units are engaged in heating operation, the control valves are opened and closed from time to time to maintain the stability of the system.	It soon stops. (If the room temperature rises uncomfortably high in a small room, stop operation.)

<sup>•</sup> If operation stops due to a power failure, the [restart-preventing circuit at power failure] operates and disables unit operation even after power restoration. In this case, press the [ON/OFF] button again and start operation.

If malfunctions persist after you have checked the above, turn the power supply OFF and contact your dealer with information about the product name, the nature of the malfunction, etc. If the display of error information flashes, tell the dealer contents of the display (error code). Never attempt to repair by yourself.

### The following symptoms are not air conditioner failures:

- The air blown out from the air conditioner can sometimes give off odors. This is
  due to cigarette smoke contained in the air of the room, the smell of cosmetics,
  the walls, furniture, etc., absorbed in the air conditioner.
- A hissing noise can be heard immediately after the air conditioner is started or stopped. This is the sound of the refrigeration flowing inside the air conditioner. This is normal.
- The air conditioner sometimes snaps or clicks at the beginning or end of cooling/heating operation. This is the sound of friction on the front panel and other sections due to expansion and contraction caused by temperature change. This is normal.
- The fan speed changes in spite of not changing the setting. Not to blow out cold air at the beginning of heating operation, the air conditioner automatically adjusts the fan speed gradually from lower to the set speed. It also adjust its fan speed to protect the fan motor when return air temperature or fan speed excessively rises.

# 7. Installation, transferring works, and checking

### Regarding place for installation

Consult with your dealer for details on installation and transferring the installation.

### **↑** Caution:

- Never install the air conditioner where there is a risk of leakage of flammable gas. If gas leaks and accumulates around the unit, fire can result
- Never install the air conditioner at the following place:
  - where there is a lot of machine oil
- near the ocean and beach areas where there is salt air.
- where humidity is high
- where there are hot springs nearby
- where there is sulphurous gas
- where there is a high-frequency processing machinery (a high-frequency welder, etc.)
- where acid solution is frequently used
- where special sprays are frequently used
- · Install the indoor unit horizontally. Otherwise, water leakage can result.
- Take sufficient measures against noise when installing the air conditioners at hospitals or communication-related businesses.

If the air conditioner is used in any of the above-mentioned environments, frequent operational failure can be expected. It is advisable to avoid these types of installation sites.

For further details, consult with your dealer.

### Regarding electrical work

### **⚠** Caution:

- The electrical work must be undertaken by a person who is qualified as an
  electrical engineer according to the [technical standard respecting
  electrical installation], [internal wiring rules], and the installation
  instruction manual with the absolute use of exclusive circuits. The use of
  other products with the power source can result in burnt-out beakers and
  fuses.
- Never connect the grounding wire to a gas pipe, water pipe, arrester, or telephone grounding wire. For details, consult with your dealer.
- In some types of installation sites, the installation of an earth leakage breaker is mandatory. For details, consult with your dealer.

### Regarding transfer of installation

 When removing and reinstalling the air conditioner when you enlarge your home, remodel, or move, consult with your dealer in advance to ascertain the cost of the professional engineering work required for transferring the installation.

### **⚠** Caution:

When moving or reinstalling the air conditioner, consult with your dealer.
 Defective installation can result in electric shock, fire, etc.

### Regarding noise

- In installing work, choose a place that can fully bear the weight of the air conditioner, and where noise and vibration can be reduced.
- Choose a place where cool or warm air and noise from the outdoor air outlet of the air conditioner does not inconvenience the neighbors.
- If any alien object is placed near the outdoor air outlet of the air conditioner, decreased performance and increased noise can result. Avoid placing any obstacles adjacent to the air outlet.
- If the air conditioner produces any abnormal sound, consult with your dealer.

### Maintenance and inspection

 If the air conditioner is used throughout several seasons, the insides can get dirty, reducing the performance. Depending upon the conditions of usage, foul odors can be generated and drainage can deteriorate due to dust and dirt. etc.

# 8. Specifications

			P20VMA(L)-E4	P25VMA(L)-E4	P32VMA(L)-E4	P40VMA(L)-E4	P50VMA(L)-E4
Power sou	urce				~220-240 V 50Hz		
Cooling capacity*1/Heating capacity*1 kW			2.2/2.5	2.8/3.2	3.6/4.0	4.5/5.0	5.6/6.3
Dimension	Dimension (Height/Width/Depth) mm 250/700/732 250		250/700/732	250/700/732	250/700/732	250/900/732	250/900/732
Net weigh			21.5(21)	21.5(21)	26(25.5)	26(25.5)	
F	Airflow rate (Low-Middle-High)	m³/min	6.0-7.5-8.5	6.0-7.5-8.5	7.5-9.0-10.5	10.0-12.0-14.0	12.0-14.5-17.0
Fan	External static pressure	Pa	35/50/70/100/150*2	35/50/70/100/150*2	35/50/70/100/150*2	35/50/70/100/150*2	35/50/70/100/150*2
Sound pressure level*5 (Low-Middle-High) dB(A)		22-26-28 22-26-28 24-28-31 24-29-32 25-32-35					
Filter				Standard filter			

			P63VMA(L)-E4	P71VMA(L)-E4	P80VMA(L)-E4	P100VMA(L)-E4		
Power sou	irce		~220-240	0 V 50Hz				
Cooling capacity*1/Heating capacity*1 k		kW	7.1/8.0	8.0/9.0	9.0/10.0	11.2/12.5		
Dimension (Height/Width/Depth) mm		mm	250/1100/732	250/1100/732	250/1100/732	250/1400/732		
Net weigh	Net weight kg			30(29.5)	30(29.5)	37.5(37)		
F	Airflow rate (Low-Middle-High)	m³/min	13.5-16.0-19.0	14.5-18.0-21.0	14.5-18.0-21.0	23.0-28.0-32.0		
Fan	External static pressure		35/50/70/100/150*2	40/50/70/100/150*3	40/50/70/100/150*3	40/50/70/100/150*3		
Sound pressure level*5 (Low-Middle-High) dB(A)			28-32-36 26-35-35 26-32-35 31-36-39					
Filter			Standard filter					

			P125VMA(L)-E4	P140VMA(L)-E4
Power sou	rce	~220-240 V 50Hz		
Cooling capacity*1/Heating capacity*1 kW			14.0/16.0	16.0/18.0
Dimension	Dimension (Height/Width/Depth)		250/1400/732	250/1600/732
Net weight	t	kg	38.5(38)	41.5(41)
Fan	Airflow rate (Low-Middle-High)	m³/min	28.0-34.0-37.0	29.5-35.5-40.0
ran	External static pressure	Pa	40/50/70/100/150*4	40/50/70/100/150*4
Sound pre	ound pressure level'5 (Low-Middle-High) dB(A) 35-39-41 34-38-41			34-38-41
Filter			Standa	rd filter

			P20VMA4-E	P25VMA4-E	P32VMA4-E	P40VMA4-E	P50VMA4-E	
Power sou	rce				~220-240 V 50Hz			
Cooling ca	pacity*1/Heating capacity*1	kW	2.2/2.5	2.8/3.2	3.6/4.0	4.5/5.0	5.6/6.3	
Dimension	(Height/Width/Depth)	250/1100/732	250/1100/732	250/1100/732	250/1100/732	250/1600/732		
Net weight	Net weight kg 27 27 27				30	42		
Fan	Airflow rate (Low-Middle-High)	m³/min	13.5-16.0-19.0	13.5-16.0-19.0	13.5-16.0-19.0	14.5-18.0-21.0	29.5-35.5-40.0	
Fan	External static pressure	Pa	35/50/70/100/150*2	35/50/70/100/150*2	35/50/70/100/150*2	40/50/70/100/150*3	40/50/70/100/150*4	
Sound pressure level*5 (Low-Middle-High) dB(A)			28-32-36 28-32-36 28-32-35 34-38-41					
Filter					Standard filter			

	-		P63VMA4-E	P71VMA4-E	P80VMA4-E	P100VMA4-E	P125VMA4-E		
Power so	urce				~220-240 V 50Hz				
Cooling ca	Cooling capacity*1/Heating capacity*1 kW		7.1/8.0	8.0/9.0	9.0/10.0	11.2/12.5	14.0/16.0		
Dimension (Height/Width/Depth) mm		nension (Height/Width/Depth) mm			250/1600/732	250/1600/732	250/1600/732		
Net weigh	Net weight kg 41.5 41.5		41.5	41.5	41.5	41.5			
Fan	Airflow rate (Low-Middle-High)	m³/min	29.5-35.5-40.0	29.5-35.5-40.0	29.5-35.5-40.0	29.5-35.5-40.0	29.5-35.5-40.0		
ran	External static pressure	Pa	40/50/70/100/150*4	40/50/70/100/150*4	40/50/70/100/150*4	40/50/70/100/150*4	40/50/70/100/150*4		
Sound pre	Sound pressure level*5 (Low-Middle-High) dB(A)		34-38-41	34-38-41 34-38-41 34-38-41 34-38-41					
Filter			Standard filter						

Notes: \* Operation temperature of indoor unit. Cooling mode: 15 °C WB - 24 °C WB Heating mode: 15 °C DB - 27 °C DB

\*1 Cooling/Heating capacity indicates the maximum value at operation under the following condition. <Cooling> Indoor: 27 °C DB/19 °C WB Outdoor: 35 °C DB <Heating> Indoor: 20 °C DB Outdoor: 7 °C DB/6 °C WB

\*2 The external static pressure is set to 35 Pa at factory shipment.

\*3 The external static pressure is set to 40 Pa at factory shipment.

\*4 The external static pressure is set to 50 Pa at factory shipment.

\*5 The operating noise is the data that was obtained in an anechoic room.

### **Product Information**

	® Cooling (	Capacity (kW)			
(A) Model	© Sensible Prated,c	D Latent Prated,c	© Heating Capacity (kW) Prated,h	© Total electric power input (kW) Pelec	© Sound power level (per speed setting, if applicable) (dBA) LwA
PEFY-P20VMA-E4	1.80	0.40	2.50	0.032	49-48-47
PEFY-P25VMA-E4	2.00	0.80	3.20	0.032	50-49-48
PEFY-P32VMA-E4	2.70	0.90	4.00	0.044	52-50-49
PEFY-P40VMA-E4	3.40	1.10	5.00	0.047	53-52-50
PEFY-P50VMA-E4	4.30	1.30	6.30	0.066	56-54-52
PEFY-P63VMA-E4	5.10	2.00	8.00	0.087	57-56-55
PEFY-P71VMA-E4	5.70	2.30	9.00	0.080	58-57-56
PEFY-P80VMA-E4	6.40	2.60	10.00	0.080	58-57-57
PEFY-P100VMA-E4	8.30	2.90	12.50	0.142	61-60-59
PEFY-P125VMA-E4	10.40	3.60	16.00	0.199	63-62-61
PEFY-P140VMA-E4	11.80	4.20	18.00	0.208	64-63-62
PEFY-P20VMAL-E4	1.80	0.40	2.50	0.030	49-48-47
PEFY-P25VMAL-E4	2.00	0.80	3.20	0.030	50-49-48
PEFY-P32VMAL-E4	2.70	0.90	4.00	0.042	52-50-49
PEFY-P40VMAL-E4	3.40	1.10	5.00	0.045	53-52-50
PEFY-P50VMAL-E4	4.30	1.30	6.30	0.064	56-54-52
PEFY-P63VMAL-E4	5.10	2.00	8.00	0.085	57-56-55
PEFY-P71VMAL-E4	5.70	2.30	9.00	0.078	58-57-56
PEFY-P80VMAL-E4	6.40	2.60	10.00	0.078	58-57-57
PEFY-P100VMAL-E4	8.30	2.90	12.50	0.140	61-60-59
PEFY-P125VMAL-E4	10.40	3.60	16.00	0.197	63-62-61
PEFY-P140VMAL-E4	11.80	4.20	18.00	0.206	64-63-62
PEFY-P20VMA4-E	2.20	0.00	2.50	0.087	57-56-55
PEFY-P25VMA4-E	2.80	0.00	3.20	0.087	57-56-55
PEFY-P32VMA4-E	3.60	0.00	4.00	0.087	57-56-55
PEFY-P40VMA4-E	4.50	0.00	5.00	0.080	58-57-56
PEFY-P50VMA4-E	5.60	0.00	6.30	0.208	64-63-62
PEFY-P63VMA4-E	7.10	0.00	8.00	0.208	64-63-62
PEFY-P71VMA4-E	8.00	0.00	9.00	0.208	64-63-62
PEFY-P80VMA4-E	9.00	0.00	10.00	0.208	64-63-62
PEFY-P100VMA4-E	10.00	1.20	12.50	0.208	64-63-62
PEFY-P125VMA4-E	11.10	2.90	16.00	0.208	64-63-62

Note:

Rating condition

Cooling - Indoor: 27°C DB, 19°C WB Outdoor: 35°C DB, 24°C WB Heating - Indoor: 20°C DB, 15°C WB Outdoor: 7°C DB, 6°C WB

# Recycle

Your MITSUBISHI ELECTRIC product is designed and manufactured with high quality materials and components which can be recycled and reused. Electrical and electronic equipment, at their end-of-life, should be disposed of separately from your household waste. Please, dispose of this equipment at your local community waste collection/recycling center. In the European Union there are separate collection systems for used electrical and electronic product. Please, help us to conserve the environment we live in!

	v		
	Deutsch	Български	Eesti
	Français	Polski	Latviski
	Nederlands	Malti	Lietuviškai
	Español	Suomi	Hrvatski
	Italiano	Čeština	Norsk
	Ελληνικά	Slovenčina	Türkçe
	Português	Magyar	русский
	Dansk	Slovenščina	
	Svenska	Română	
	Modell	Модел	Mudel
İ	modèle	Model	Modelis
İ	model	Mudell	Modelis
İ	modelo	Malli	Model
(A)	modello	Model	Modell
	Μοντέλο	Model	Model
	Modelo	Modell	Модель
	Model	Model	
	Modell	Model	
	Kühlleistung	Охладителна мощност	Jahutusvõimsus
	Puissance frigorifique	Wydajność chłodnicza	Dzesēšanas jauda
	Koelvermogen	Kapaċità tat-tkessiħ	Vėsinimo pajėgumas
İ	Potencia de refrigeración	Jäähdytysteho	Kapacitet hlađenja
(B)	Capacità di raffreddamento	Chladicí výkon	Kjølekapasitet
	Ψυκτική ισχύς	Výkon chladenia	Soğutma Kapasitesi
İ	Potência de arrefecimento	Hűtőteljesítmény	Охлаждающая мощность
	Køleydelse	Zmogljivost hlajenja	
İ	Kylkapacitet	Capacitatea de răcire	
	sensibel	за осезаема топлина	tajutav
İ	sensible	jawna	jūtamā
	waarneembaar	sensittiva	juntamojo
ĺ	sensible	tuntuva	osjetni
(C)	sensibile	citelný	Fornuftig
$\Gamma$	αισθητή	citeľný	Duyulur
l	razoável	érezhető	Явная
	sensibel	občutliivo	
	kännbar	sensibilă	
	1 10011110001		1

	1-44	1	1-44
	latent	за скрита топлина	latentne
	latente	utajona	latentā
	latent	latenti	slaptojo
	latente	latentti	latentni
(D)	latente	latentní	Latent
	λανθάνουσα	latentný	Gizli
	latente	latens	Скрытая
	latent	latentno	
	latent	Capacitate de încălzire	1400
	Wärmeleistung	Отоплителна мощност	Küttevõimsus
	Puissance calorifique	Wydajność grzewcza	Sildīšanas jauda
	Verwarmingsvermogen	Kapacità tat-tishin	Šildymo pajėgumas
	Potencia de calefacción	Lämmitysteho	Kapacitet grijanja
E	Capacità di riscaldamento	Topný výkon	Varmekapasitet
	Θερμαντική ισχύς	Vykurovací výkon	Isitma Kapasitesi
	Potência de aquecimento	Fűtőteljesítmény	Отопительная мощность
	Varmeydelse	Zmogljivost ogrevanja	
	Uppvärmningskapacitet	Capacitate de încălzire	
	Elektrische Gesamtleistungsaufnahme	Общо консумирана електрическа мощност	Koguelektritarbimine
	Puissance électrique absorbée totale	Całkowity pobór mocy elektrycznej	Kopējā elektriskā ieejas jauda
	Totaal elektrisch ingangsvermogen	Total tal-input tal-enerģija elettrika	Bendra elektrinė vartojamoji galia
	Potencia eléctrica total utilizada	Sähkön kokonaisottoteho	Ukupan utrošak električne energije
F	Potenza elettrica assorbita totale	Celkový elektrický příkon	Total elektrisk strøminngang
	Συνολική ηλεκτρική ισχύς εισόδου	Celkový elektrický príkon	Toplam elektrik gücü girişi
	Potência elétrica de entrada total	Teljes villamosenergia-bevitel	Суммарная подводимая электрическая
			мощность
	Samlet elektrisk effektoptag	Skupna vhodna električna moč	
	Total tillförd elektrisk effekt	Putere electrică de intrare totală	
	Schallleistungspegel	Ниво на звуковата мощност	Müravõimsustase
	(ggf. je Geschwindigkeitseinstellung)	(за отделните настройки на оборотите, ако е	(kiiruse kohta, kui asjakohane)
		приложимо)	
İ	Niveau de puissance acoustique	Poziom mocy akustycznej	Akustiskās jaudas līmenis
	(pour chaque réglage de la vitesse, si disponible)	(w stosownych przypadkach w zależności od	(attiecīgā gadījumā – katram ātruma iestatījumam)
		ustawienia prędkości)	
	Geluidsvermogensniveau	Livell ta' qawwa tal-ħoss	Garso galios lygis
	(per snelheid, indien van toepassing)	(għal kull veloċità, jekk ikun applikabbli)	(kiekvieno spartos nuostačio, jei taikoma)
		1 1 1	
	Nivel de potencia acústica	Äänitehotaso	Razina zvučne snage
	(por velocidad regulada, si procede)	(tarvittaessa käyntinopeuksittain)	(u svakoj postavki brzine, ako je primjenjivo)
(G)	Livello di potenza sonora	Hladina akustického výkonu	Lydeffektnivå (per hastighetsinnstilling, hvis aktuelt)
	(per ogni impostazione di velocità, se pertinente)	(v příslušných případech pro jednotlivá nastavení	
		rychlosti)	
İ	Στάθμη ηχητικής ισχύος	Hladina akustického výkonu	Ses gücü seviyesi (geçerli durumlarda hız ayarına
	(ανά ρυθμιζόμενη ταχύτητα, κατά περίπτωση)	(v prípade potreby z hľadiska nastavenia rýchlosti)	göre)
	Nível de potência sonora	Hangteljesítményszint	Уровень звуковой мощности (по настройке
	(por regulação da velocidade, se for caso disso)	(fordulatszám-beállításonként, ha alkalmazandó)	скорости, если применимо)
1	,	, ,	окорости, если применимо)
1	Lydeffektniveau	Nivo zvokovne moči	
	(pr. hastighedsindstilling, hvis relevant)	(na nastavljeno hitrost, če je ustrezno)	
	Ljudeffektnivå	Nivelul de putere acustică	
1	(per hastighet, om tillämpligt)	(per treaptă de viteză, dacă este cazul)	

Requ	uirements						Infor	mation						
·		PEFY-	PEF		PEFY		PEFY-	PEFY-	PEF		PEFY-	PEFY- P140VMA(L)-E4		
(1)	Overall efficiency (%)	P40VMA(L)-E 47.6	E4 P50VMA 47.		P63VMA(L 43.7	L)-E4	P71VMA(L)-E4 50.4	50.4	52.		54.3	55.0		
	Measurement category	D 47.0	77.	.0	40.7		30.4	30.4	02.	.5	34.0	33.0		
` '	Efficiency category	Total												
	Efficiency grade (N)	49												
	VSD	N/A												
	Year of manufacture	2021												
` '	Manufacturer		EL ECTRIC C	NODDOD4:	TION									
(1)	Managaren	HEAD OFFIC AUTHORIZED MITSUBISHI	IITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION IEAD OFFICE: TOKYO BUILDING 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN IUTHORIZED REPRESENTATIVE IN EU: IITSUBISHI ELECTRIC EUROPE B.V.HARMAN HOUSE, 1GEORGE STREET, UXBRIDGE, MIDDLESEX UB8 1QQ, U.K. COMMERCIAL REGISTRATION NO.33279602											
(8)	Model number	PEFY-	PEF		PEFY		PEFY-	PEFY-	PEF		PEFY-	PEFY-		
(0)		P40VMA(L)-E		` /	P63VMA(L	L)-E4	P71VMA(L)-E4	` ` `			. ,	P140VMA(L)-E		
(9)	Motor power input (kW)	0.06	0.0	)6	0.09		0.09	0.09	0.0	9	0.11	0.12		
	Flow rate (m³/s)	0.12	0.1	2	0.16		0.18	0.18	0.1	8	0.21	0.22		
	Pressure (Pa)	150	15	0	150		150	150	15	0	150	150		
	Rotations per minute	1595	159	95	1735		1645	1645	173	30	1780	1740		
(11)	Specific ratio	1.0	1.0	0	1.0		1.0	1.0	1.0	0	1.0	1.0		
(13)	disassembly, recycling or disposal at end-of-life  Information relevant to minimise impact on the environment and ensure optimal life expectancy as regards installation, use and maintenance	recycled in a r For more info	manner that promation for Widaily checks	orotects hu /EEE recyc (eg cleanir	iman heal clers pleasing of filter	th and the se contains (se), period	at the time of di- the environment act us at http://w odic maintenanc ime, and that it	t. www.mitsubishicee and checks b	electric.eu/con	ntact_us_for	rm	that it is		
(14)	of the fan  Description of additional items	_												
Regi	uirements						Infor	mation						
rtequ	ullements	PEFY- P20VMA4-E	PEFY- P25VMA4-E	PEFY- P32VMA4		EFY- VMA4-E	PEFY-	PEFY- P63VMA4-E	PEFY- P71VMA4-E	PEFY- P80VMA4	PEFY-	PEFY- -E P125VMA4-E		
(1)	Overall efficiency (%)	43.7	43.7	43.7		50.4	55.0	55.0	55.0	55.0	55.0	55.0		
• •	Measurement category	D					1 3313				1 33.3			
. ,	Efficiency category	total												
` '	Efficiency grade (N)	49												
	VSD	N/A												
(6)	Year of manufacture	2022			-1									
(7)	Manufacturer	AUTHORIZE	E: TOKYO B ) REPRESEI ELECTRIC E	UILDING 2 NTATIVE I UROPE B	2-7-3, MA N EU: V.HARM	IAN HO	JCHI, CHIYODA USE, 1GEORG				JB8 1QQ, U.K.			
(8)	Model number	PEFY- P20VMA4-E	PEFY- P25VMA4-E	PEFY- P32VMA4	- 1	EFY- VMA4-E	PEFY- P50VMA4-E	PEFY- P63VMA4-E	PEFY- P71VMA4-E	PEFY- P80VMA4		PEFY- -E P125VMA4-E		
(9)	Motor power input (kW)	0.09	0.09	0.09	(	0.09	0.12	0.12	0.12	0.12	0.12	0.12		
	Flow rate (m³/s)	0.16	0.18	0.18	(	0.18	0.22	0.22	0.22	0.22	0.22	0.22		
	Pressure (Pa)	150	150	150		150	150	150	150	150	150	150		
(10)	Rotations per minute	1735	1735	1735	1	645	1740	1740	1740	1740	1740	1740		
(11)	Specific ratio	1.0	1.0	1.0	_	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0		
(12)	Information relevant for facilitating disassembly, recycling or disposal at end-of-life	Your product: When this pro The separate in a manner th	should be dis duct reaches collection an nat protects h	sposed of s its end of d recycling numan hea	separately life, dispo g of your p lth and th	from hose of it broduct	ousehold waste at your local wa at the time of dis	in line with loc aste collection p sposal will help	al laws and re point/recycling conserve nat	gulations. centre. ural resour	ces and ensure	that it is recycle		
. ,	Information relevant to minimise impact on the environment and ensure optimal life		or more information for WEEE recyclers please contact us at http://www.mitsubishielectric.eu/contact_us_form  addition to daily checks (eg cleaning of filters), periodic maintenance and checks by a skilled technician are required to ensure that the unit maintained in a good condition for a long period of time, and that it may be used with confidence.											
	expectancy as regards installation, use and maintenance of the fan Description of													

EC DECLARATION OF CONFORMITY EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE EG-CONFORMITEITSVERKLARING DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE ΔΗΛΩΣΗ ΠΙΣΤΟΤΗΤΑΣ ΕΚ DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE EG-DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE EC UYGUNLUK BEYANI ДЕКЛАРАЦИЯ COOTBETCTBИЯ HOPMAM EC PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU

VYHLÁSENIE O ZHODE S NORMAMI ES IZJAVA ES O SKLADNOSTI EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE EC IZJAVA O SUKLADNOSTI EC ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING EF-SAMSVARSERKLÆRING

# MITSUBISHI ELECTRIC CONSUMER PRODUCTS (THAILAND) CO., LTD. 700/406 MOO 7, TAMBON DON HUA ROH, AMPHUR MUANG, CHONBURI 20000, THAILAND MADE IN THAILAND

hereby declares under its sole responsibility that the air conditioners and heat pumps described below for use in residential, commercial and light-industrial environments. erklärt hiermit auf seine alleinige Verantwortung, dass die Klimaanlagen und Wärmepumpen für das häusliche, kommerzielle und leicht-industrielle Umfeld wie unten beschrieben: déclare par la présente et sous sa propre responsabilité que les climatiseurs et les pompes à chaleur décrits ci-dessous, destinés à un usage dans des environnements résidentiels, commerciaux et d'industrie légère:

verklaart hierbij onder eigen verantwoordelijkheid dat de voor residentiële, commerciële en licht-industriële omgevevingen bestemde airconditioners en warmtepompen zoals onderstaand

por la presente declara bajo su única responsabilidad que los acondicionadores de aire y bombas de calor descritas a continuación para su uso en entornos residenciales, comerciales y de industria ligera:

conferma con la presente, sotto la sua esclusiva responsabilità, che i condizionatori d'aria e le pompe di calore descritti di seguito e destinati all'utilizzo in ambienti residenziali, commerciali e

με το παρόν πιστοποιεί με αποκλειστική της ευθύνη ότι οι τα κλιματιστικά και οι αντλίες θέρμανσης που περιγράφονται παρακάτω για χρήση σε οικιακό, επαγγελματικό και ελαφράς βιομηχανίας πεοιβάλλοντα:

аtravés da presente declara sob sua única responsabilidade que os aparelhos de ar condicionado e bombas de calor abaixo descritos para uso residencial, comercial e de indústria ligeira: intygar härmed att luftkonditioneringarna och värmepumparna som beskrivs nedan för användning i bostäder, kommersiella miljöer och lätta industriella miljöer: ev, ticaret ve haffi sanayi ortamlarında kullanım amaçlı üretilen ve aşağıda açıklanan klima ve ısıtma pompalarıyla ilgili aşağıdaki hususları yalnızca kendi sorumluluğunda beyan eder: настоящим заявляет и берет на себя исключительную ответственность за то, что кондиционеры и тепловые насосы, описанные ниже и предназначенные для эксплуатации в жилых помещениях, торговых залах и на предприятиях леткой промышленности:
tímto prohlašuje na svou výhradní odpovědnost, že klimatizační jednotky a tepelná čerpadla popsaná níže jsou určena pro provoz v obytných prostorách, obchodních prostorách a prostorách

lehkého průmyslu:
týmto na vlastnú zodpovednosť vyhlasuje, že klimatizácie a tepelné čerpadlá uvedené nižšie, ktoré sú určené na použitie v domácnostiach, oblasti obchodu a ľahkého priemyslu:

tymio na viastriu zodpovednost vyniastyje, ze kilmatuzacie a teperne cerpadia uvedene nizse, ktore su trcene na pouzite v doniachostiach, obasti obcridoù a rankeno priemystic. izjavlja, v skladu z izključno odgovornostjo, da so klimatske naprave in toplotne črpalke, opisane spodaj, za uporabo v stanovanjskih, gospodarskih in manjšhi industrijskih okoljih: kizárólagos felelőssége tudatában kijelenti, hogy az alábbiakban leírt – lakossági, kereskedelmi és könnyűipari használatra szánt – légkondicionálók és hőszivattyúk: niniejszym oświadczamy, że klimatyzatory i pompy cieplne opisane niżej do użytkowania w środowisku mieszkaniowym, komercyjnym lub przemyśle lekkim: pod punom odgovornośću izjavljuje da klima-uređaji i toplinske pumpe opisani u nastavku, namijenjeni za korištenje u stambenim i poslovnim prostorima i pogonima lake industrije: с настоящето декларира на своя собствена отговорност, че климатизаторите и термопомпите, са описани по-долу и предназначени за експлоатация в жилищни помещения, търговски халета и предприятия от леката промишленост:
prin prezenta declará ре ргоргіе răspundere că aparatele de aer condiţionat şi pompele de căldură descrise mai jos pentru utilizare în medii rezidenţiale, comerciale şi industriale uşoare: erklærer hemed med eneansvar at klimaanjagone on varmenumperne heskrevet nedenfor til brug i hebeelsesmiliaer kommercielle miliger on letindustrimiliaer:

erklærer hermed med eneansvar, at klimaanlæggene og varmepumperne beskrevet nedenfor til brug i beboelsesmiljøer, kommercielle miljøer og letindustrimiljøer: erklærer herved på eget ansvar at klimaanleggene og varmepumpene beskrevet nedenfor for bruk i bolig-, kommersielle og lettindustrielle miljøer:

MITSUBISHI ELECTRIC, PEFY-P20VMA-E\*, PEFY-P25VMA-E\*, PEFY-P32VMA-E\*, PEFY-P40VMA-E\*, PEFY-P50VMA-E\*, PEFY-P63VMA-E\*, PEFY-P71VMA-E\*, PEFY-P80VMA-E\*, PEFY-P100VMA-E\*, PEFY-P125VMA-E\*, PEFY-P125VMA-E\*, PEFY-P125VMAL-E\*, PEFY-P32VMAL-E\*, PEFY-P40VMAL-E\*, PEFY-P50VMAL-E\*, PEFY-P63VMAL-E\*, PEFY-P71VMAL-E\*, PEFY-P80VMAL-E\*, PEFY-P125VMAL-E\*, PEFY-P125VMAL-E\*, PEFY-P125VMAL-E\*, PEFY-P125VMAL-E\*, PEFY-P140VMAL-E\*

\*:,,1,2,3,···,9
PEFY-P20VMA4-E, PEFY-P25VMA4-E, PEFY-P32VMA4-E, PEFY-P40VMA4-E, PEFY-P50VMA4-E, PEFY-P63VMA4-E, PEFY-P71VMA4-E, PEFY-P80VMA4-E, PEFY-P100VMA4-E, PEFY-P125VMA4-E

Note: Its serial number is on the nameplate of the product. Hinweis: Die Seriennummer befindet sich auf dem Kennschild des Produkts. Remarque: Le numéro de série de l'appareil se trouve sur la plaque du produit.

Remarque: Le numéro de série de l'appareil se trouve sur la plaque du produit. Opmerking: het serienummer staat op het naamplaatje van het product. Nota: El número de serie se encuentra en la placa que contiene el nombre del producto. Nota: El número di serie si trova sulla targhetta del prodotto. Sημείωση: Ο σειριακός του αριθμός βρίσκεται στην πινακίδα ονόματος του προϊόντος. Nota: o número de série encontra-se na placa que contém o nome do produto. Obs: Serienumret finns på produktens namnplåt. Not: Seri numarası ürünün isim plakasında yer alır. Примечание: серийный номер указан на паспортное табличке изделия.

Directives Směrnice Richtlinien Smernice Directives Direktive Richtlijnen Irányelvek Directivas Dyrektywy Direttive Direktive Οδηγίες Директиви Directivas Directive Direktiv Direktiver Direktifle

2014/35/EU: Low Voltage 2006/42/EC: Machinery

Директивы

2014/30/EU: Electromagnetic Compatibility 2011/65/EU: Restriction of Hazardous Substances

2009/125/EC: Energy-related Products (with Regulation No. 206/2012)

Poznámka: Sériové číslo je na typovém štítku výrobku.
Poznámka: Sériové číslo sa nachádza na továrenskom štítku produktu.
Opomba: Serijska številka je na tablici z imenom izdelka.
Megjegyzés: A sorozatszám a termék adattábláján található.
Uwaga: Numer seryjny znajduje się na tabliczce znamionowej produktu.
Napomena: Serijski broj je naznačen na natpisnoj pločici proizvoda.
Забележка: Серийният номер се намира на табелката с данни на продукта.
Notă: Numărul de serie este amplasat pe plăcuţa produsului.
Bemærk: Serienumret befinder sig på produktets typeskilt.
Merk: Serienummeret finner du på produktets typeskilt.

MITSUBISHI ELECTRIC CONSUMER PRODUCTS (THAILAND) CO., LTD. 700/406 MOO 7, TAMBON DON HUA ROH, AMPHUR MUANG, CHONBURI 20000, THAILAND MADE IN THAILAND

hereby declares under its sole responsibility that the air conditioners and heat pumps described below for use in residential, commercial and light-industrial environments:

MITSUBISHI ELECTRIC, PEFY-P20VMA-E\*, PEFY-P25VMA-E\*, PEFY-P32VMA-E\*, PEFY-P40VMA-E\*, PEFY-P50VMA-E\*, PEFY-P63VMA-E\*, PEFY-P71VMA-E\*, PEFY-P80VMA-E\*, PEFY-P100VMA-E\*, PEFY-P125VMA-E\*, PEFY-P140VMA-E\*, PEFY-P40VMAL-E\*, PEFY-P50VMAL-E\*, PEFY-P63VMAL-E\*, PEFY-P71VMAL-E\*, PEFY-P80VMAL-E\*, PEFY-P80VMAL-E\*, PEFY-P100VMAL-E\*, PEFY-P125VMAL-E\*, PEFY-P140VMAL-E\*, PEFY-P50VMAL-E\*, PEFY-P63VMAL-E\*, PEFY-P71VMAL-E\*, PEFY-P80VMAL-E\*, PEFY-P140VMAL-E\*, PE

\*:, 1, 1, 2, 3, ··· , 9

PEFY-P20VMA4-E, PEFY-P25VMA4-E, PEFY-P32VMA4-E, PEFY-P40VMA4-E, PEFY-P50VMA4-E, PEFY-P63VMA4-E, PEFY-P71VMA4-E, PEFY-P80VMA4-E, PEFY-P100VMA4-E, PEFY-P125VMA4-E

Note: Its serial number is on the nameplate of the product.

Legislation

Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012
The Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information (Amendment) (EU Exit) Regulations 2019

### <ENGLISH>

English is original. The other languages versions are translation of the original.

### **A** CAUTION

- Refrigerant leakage may cause suffocation. Provide ventilation in accordance with EN378-1.
   Be sure to wrap insulation around the piping. Direct contact with the bare piping may result in

- Never put batteries in your mouth for any reason to avoid accidental ingestion.
  Battery ingestion may cause choking and/or poisoning.
  Install the unit on a rigid structure to prevent excessive operation sound or vibration.
  Noise measurement is carried out in accordance with JIS C9612, JIS B8616, ISO 5151(T1), and ISO 13523(T1).

This product is designed and intended for use in the residential, commercial and light-industrial environment.
Please be sure to put the contact address/telephone number on this manual before handing it to the customer.

# MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION

HEAD OFFICE: TOKYO BLDG., 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN